

Revista de cultura de
la arquitectura, la ciudad
y el territorio

Centro de Estudios
de Arquitectura Contemporánea

BLOCK

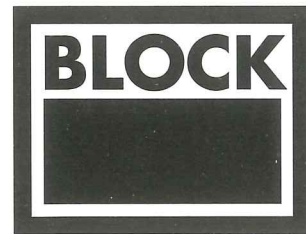
Aldo Rossi Associati
Diana Agrest
Mercedes Daguerre
Vittorio Savi
Antonio Díaz
Carlos Martí Arís
Vittorio M. Lampugnani
Ana María Rigotti
Adrián Gorelik
Jean-Louis Cohen
Diane Ghirardo
Alejandro Crispiani

ALDO ROSSI

Número 3,
diciembre de 1998



UNIVERSIDAD TORCUATO DI TELLA



**Revista de cultura de
la arquitectura, la ciudad
y el territorio**

**Centro de Estudios
de Arquitectura Contemporánea**



UNIVERSIDAD TORCUATO DI TELLA

Universidad Torcuato Di Tella
Rector: Dr. Gerardo della Paolera

Centro de Estudios de Arquitectura Contemporánea
Director: Arq. Jorge F. Liernur
Vicedirector: Arq. Mario Goldman

Block

Director

Jorge F. Liernur
Universidad Torcuato Di Tella
Universidad de Buenos Aires
Consejo Nacional de Investigaciones
Científicas y Técnicas

Comité de redacción

Noemí Adaggio
Universidad Nacional de Rosario

Fernando Aliata
Universidad Nacional de La Plata
Consejo Nacional de Investigaciones
Científicas y Técnicas

Anahi Ballent
Universidad Nacional de Quilmes
Universidad de Buenos Aires
Consejo Nacional de Investigaciones
Científicas y Técnicas

Alejandro Crispiani
Universidad Torcuato Di Tella
Universidad de Buenos Aires

Silvia Dócola
Universidad Nacional de Rosario

Eduardo Gentile
Universidad Nacional de La Plata

Adrián Gorelik
Universidad Nacional de Quilmes

Luis Müller
Universidad Nacional del Litoral

Silvia Pampinella
Universidad Nacional de Rosario

Ana María Rigotti
Universidad Nacional de Rosario
Consejo Nacional de Investigaciones
Científicas y Técnicas

Javier Saez
Universidad Nacional de Mar del Plata

Claudia Shmidt
Universidad de Buenos Aires

Graciela Silvestri
Universidad de Buenos Aires
Universidad de Palermo

Editores del número 3

Mercedes Daguerre
Alejandro Crispiani

Secretario de redacción

Alejandro Crispiani

Diseño

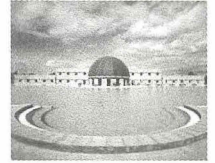
Gustavo Pedroza

Permitida la reproducción parcial o total del material que aquí se publica, previa autorización expresa de la Dirección.

Las opiniones contenidas en los artículos son de exclusiva responsabilidad de los autores.

ISSN: 0329-6288
Propietario
Universidad Torcuato Di Tella
Miñones 2159/77, (1428) Buenos Aires
Argentina
Tel. 784 0080, 783 8654 (CEAC)
E-mail: ceac@utdt.edu.ar

Indice



BLOCK, número 3, diciembre de 1998

	Introducción	4
	Aldo Rossi	6
Studio di Architettura Aldo Rossi Associati	Aldo Rossi, oficio y continuidad	8
Diana Agrest	Para Aldo, con el cariño de una argentina	32
Mercedes Daguerra	Aldo Rossi: el orden de la memoria	42
Vittorio Savi	Olvidar a Aldo Rossi	52
Antonio Díaz	Aldo Rossi: la arquitectura del presente	58
Carlos Martí Arís	La huella del surrealismo en la obra de Aldo Rossi	68
Vittorio Magnago Lampugnani	Aldo Rossi: la ciencia poética de la arquitectura	72
Ana María Rigotti	Malas lecturas	76
Adrián Gorelik	Correspondencias	88
Jean-Louis Cohen	Infortunio transalpino: Aldo Rossi en Francia	98
Diane Ghirardo	Aldo Rossi en los Estados Unidos	102
Alejandro Crispiani	Imágenes encontradas: dos proyectos para Buenos Aires	110
Mercedes Daguerra	Apéndice: biografía, lista de obras y principales escritos de Aldo Rossi	120

En la tapa:
Aldo Rossi: Club de
Golf, Tirrenia-Pisa
(a partir de una foto de
Stefano Topuntoli).

Introducción

Tercer número, un primer desplazamiento. El lector de nuestras dos entregas anteriores habrá notado que la revista se organizaba en torno a una palabra-tema: *Belleza*, la primera vez; *Naturaleza* la segunda. En esta oportunidad el eje de nuestras reflexiones es la obra de una persona: *Aldo Rossi*.

En su introducción los editores precisarán los motivos de esta elección –que en el Comité de redacción todos compartimos con igual entusiasmo– por lo que no me referiré a ella. Quiero en cambio destacar dos aspectos de este desplazamiento. Uno: la afirmación de la importancia del sujeto creador, en su complejidad y multiplicidad, pero también en su identidad y en su unidad, algo que refuerza los contenidos que inspiran al propio nombre de esta publicación. Dos: la vocación de participar de un debate universal aportando un punto de vista «periférico», en la creencia –con Raymond Williams– de que en la incorporación de esos puntos de vista –de género, de minorías, geográfico, étnico, etc.– reside una de las posibles vías de ensanchamiento de la modernidad.

Anunciamos en el número anterior nuestros planes de futuras publicaciones y en ello estamos trabajando. Pero creemos que

el compromiso con el lector no debe transformarse en una estructura que por sus tiempos relativamente largos resulte insensible ante la realidad. Lucio Costa, una de las grandes figuras de la arquitectura de este siglo, nos dejó hace unos meses. En su homenaje estamos preparando el próximo número, que dedicaremos al extraordinario fenómeno modernista del *Brasil*. Seguiremos en los números siguientes con los temas prometidos.

Nos reencontramos dentro de seis meses.

Hasta entonces,

El director

Agradecemos al Studio di Architettura Aldo Rossi Associati la generosa colaboración que nos prestara para la realización del presente número de **Block**.

Aldo Rossi

Chaque pierre était l'étrange concrétion d'une volonté, d'une mémoire, parfois d'un défi. Chaque édifice était le plan d'un songe.
Marguerite Yourcenar, Mémoires d'Hadrien

El 4 de septiembre de 1997 muere en Milán Aldo Rossi. Protagonista del debate arquitectónico internacional de los últimos treinta años, con inusual obstinación ejerce el oficio de construir sin dejarse influenciar por modas o frívolas polémicas. Una explícita inactualidad guía el proceso creativo de un personaje que no conoce fronteras disciplinarias: escritor, poeta, pintor, teórico y arquitecto. Figura albertiana por excelencia en cuanto consciente de ser imitador y transmisor de una antigua sabiduría y al mismo tiempo ejecutor de un nuevo proyecto que ese saber acoge y transforma. Pero también figura versátil y controvertida, que escapa a la difundida voluntad de inmediata catalogación crítica.

Más allá del homenaje a un intelectual que ha apostado a la transformación de la ciudad del hombre, movido por la convicción del carácter *cultural* de las operaciones sobre la arquitectura, la ciudad y el territorio, y más aún de la pertenencia de la disciplina a una tradición cuyos valores afrontan en este fin de milenio una crisis tal vez definitiva, representa este número de **Block** un intento necesariamente fragmentario por colocar a su producción, ya definitivamente cerrada, dentro de una perspectiva crítica que no puede dejar de ser histórica. Diversas son las dificultades que la inmediatez de este pasado plantea, pero no por ello debería dejar de explorarse este momento en que su obra y su pensamiento no han abandonado aún su condición de presente, y no se han convertido aún en ninguna herencia.

Se trata, por lo tanto, de hacer fructífera esta cercanía, de reflexionar sobre lo que este *maestro del oficio* ha aportado al mundo de la profesión y de la cultura en general; individualizando las respuestas y, por sobre todo, los interrogantes que la arquitectura y el pensamiento de Rossi han planteado y plantean a nuestra disciplina.

Debido a esta intención, el número se abre con un módulo dedicado a mostrar la prosecución de la actividad del estudio de Rossi a través de sus colaboradores: Marco Brandolisio, Giovanni da Pozzo, Massimo Scheurer y Michele Tadini presentan los últimos proyectos del arquitecto aún en fase de elaboración y realización, acompañados –como signo de presencia y continuidad– por las memorias descriptivas originales realizadas por el propio Rossi.

A partir de allí, una serie de artículos de estudiosos europeos y americanos, en los que se alternan el enfoque crítico y el registro

testimonial, analizan la obra rossiana. Un primer grupo de artículos, que encabeza una entrevista realizada por Diana Agrest a Aldo Rossi en 1979, y que prosigue con los aportes de Mercedes Daguerre, Vittorio Savi, Antonio Díaz, Carlos Martí Arís y Vittorio Magnago Lampugnani, se plantea la colocación cultural de Rossi en el panorama actual de la arquitectura, fijando su atención en la genealogía, las influencias y la particular significación de su poética, así como en su pensamiento y su hacer arquitectura en general. Los artículos de Ana María Rigotti y Adrián Gorelik toman, cada uno de ellos, dos momentos particulares de las teorías rossianas sobre la ciudad y el urbanismo, analizando en tal sentido sus vínculos con las distintas escuelas y tradiciones disciplinares que convergieron en su obra. Por último, los trabajos de Jean-Louis Cohen, Diane Ghirardo y Alejandro Crispiani, dan cuenta de un hecho de capital importancia para la comprensión de la figura de Rossi: su vinculación con los más diversos ámbitos geográficos y académicos, su constante interés por abreviar en todas las culturas.

Como un verdadero cosmopolita Rossi ha coleccionado lugares y sonidos, recuerdos de ciudades y perfumes de paisajes, vivencias de la infancia y diálogos ocasionales. Su incisiva búsqueda proyectual sugiere la cadencia del viaje, ritmada por continuidades y rupturas, por recuerdos y encuentros fortuitos que se intersectan en un dibujo, en un edificio o en una reflexión.

Esta periodicidad figurativa de radicaciones y transposiciones revela un objetivo final, *l'architettura ritrovata* es tal vez el primer paso hacia un conocimiento y un hacer que, sin renunciar a su dimensión subjetiva, sostenga sus aspiraciones de transformación de la realidad.

Los editores

Allí donde se indica las ilustraciones han sido tomadas de
Alberto Ferlenga, *Aldo Rossi, opera completa*, Electa, Milán,
tomo 1 1987, tomo 2 1992, tomo 3 1996.

**El Centro de Estudios de Arquitectura Contemporánea
está patrocinado por las siguientes empresas:**

Aluar división elaborados

Baucor SRL

BHN Inmobiliario SA

Buenos Aires Greens

C.B. Richard Ellis SA

Cliro SA

Constructora Iberoamericana SA

Constructora Sudamericana SA

Exxal Argentina SA

Gabelec SRL

HSBC Banco Roberts

Industrias Saladillo SA

Interieur Forma SA

Kalpakian alfombras

La Europea SRL

Obra Mix SA

Obras Civiles SA

Phonex Isocor SRL

Tecno Sudamericana SA

Tizado Propiedades

Vidogar Construcciones

Cantidad de ejemplares: 1000
Tipografía: Garamond Stempel y Futura
Interior: papel ilustración mate de 115 g
Tapas: cartulina ecológica de 220 g

Preimpresión: NF producciones gráficas
Impresión: Sacerdoti SA talleres gráficos

Registro de la propiedad intelectual n° 910.348
Hecho el depósito que marca la ley n° 11.723

Precio del ejemplar: \$ 18



ISSN 0329-6288